

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤١٥ لسنة ١٩٨٦

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل لمنحة قيمتها ٢٠ مليون مارك فنلندي لعام ١٩٨٦ الموقع في القاهرة بتاريخ ٣/١٣ ، ١٣/٤/١٩٨٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على الكتاب المتبادل لمنحة قيمتها ٢٠ مليون مارك فنلندي لعام ١٩٨٦ ، الموقع في القاهرة بتاريخ ٣/١٣ ، ١٣/٤/١٩٨٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٣٠ افرس سنة ١٤٠٧ (٤ أكتوبر سنة ١٩٨٦)

حسن مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٢٥ من ربيع الآخر سنة ١٤٠٧ هـ الموافق ٢٧ من ديسمبر سنة ١٩٨٦ م .

EMBASSY OF FINLAND

سفارة فنلندا

القاهرة في ١٣ مارس ١٩٨٦

صاحب السعادة / عبد العزيز زهوى

وكيل أول وزارة التخطيط والتعاون الدولي

"أتشرف بإحاطة سيادتكم علما بأن حكومة فنلندا سوف تتيح لحكومة جمهورية مصر العربية مساهمة حرة تبلغ ٢٠ مليون مارك فنلندي لمواجهة تكاليف المشروعات الواردة في القائمة المرفقة .

الأرصدة المخصصة للمشروعات الفردية المذكورة في هذه القائمة يمكن استبدالها بمشروعات أخرى إذا ما تم الاتفاق على ذلك بين الطرفين .

إذا ما لاقت الترتيبات السابقة قبولا لدى حكومة جمهورية مصر العربية ، فإننى أتشرف باقتراح أن يشكل هذا الخطاب وردكم عليه اتفاقا بين حكومتينا .

حرر هذا الخطاب من أصلين باللغتين العربية والانجليزية وجميع نصوصها متساوية فى الحجية ، وفى حالة الاختلاف يرجع للنص الانجليزى " .

وأتمنى هذه الفرصة لتقديم عظيم احترامى ما

المخلص

مورى إيجارت

سفير فنلندا

القاهرة في ١٣/٤/١٩٨٦

صاحب السعادة / موري إيجارت

سفير فنلندا

لى عظيم الشرف باستلام كتابكم المؤرخ ١٣/٣/١٩٨٦، والذى نصه، إلى:

” أشرف بإحاطة سيادتكم علما بأن حكومة فنلندا سوف تتبع لحكومة جمهورية مصر العربية مساهمة حرة تبلغ ٢٠ مليون مارك فنلندي كمنحة لمواجهة تكاليف المشروعات الواردة في القائمة المرفقة .

الأرصدة المخصصة للمشروعات الفردية المذكورة في هذه القائمة يمكن استبدالها بمشروعات أخرى إذا ماتم الاتفاق على ذلك بين الطرفين .

إذا مالات للترتيبات السابقة قبولا لدى حكومة جمهورية مصر العربية ، فإننى أشرف باقتراح أن يشكّل هذا الخطاب وردكم عليه اتفاقا بين حكومتينا .

حرر هذا الخطاب من أصلين باللغتين العربية والإنجليزية وجميع نصوصها متساوية الحجية، وفي حالة الاختلاف يرجع للنص الإنجليزي “ .

أود أن أؤكد أن النصوص السابقة مقبولة لدى حكومة جمهورية مصر العربية .

وإننى أنتهز هذه الفرصة لتقديم عظيم احترامى ما

المخلص

عبد العزيز زهوى

جمهورية مصر العربية

وزارة التخطيط والتعاون الدولي

التخصيصات الجديدة لعام ١٩٨٦ :

مليون مارك فنلندي

١,٠٨٠	...	مشروع الزراعة المكثفة في بيئة يتم التحكم فيها بمدينة السادات ...
١,٠٠٠	...	مشروع الخرائط الطبوغرافية في سيناء والصحراء الشرقية ...
٢,٦٥٥	...	مشروع علاج السلام
٢,٣٧٥	...	معدات خاصة لتحسين معامل القدرة
١,٦٥٠	...	معدات كهربائية لتوزيع كهرباء قرب القاهرة
١,٧٥٠	...	تصميم خطوط محولات هيئة كهربية الزيف
٤٩٥	...	كابلات
١,٠٠٠	...	وحدة إزالة الملححة
٥٠٠	...	الدراسة الخاصة بمشروع التحكم بمنطقة القناة (الإسماعيلية) ...
٥٠٠	...	مشروع أوسيم والخانكة
١,٦٨٩	...	مشروع تحسين الخدمات الصحية بديا
٢,٨٠٦	...	مستشفى سيناء
١,٠٠٠	...	مشروع تطوير ترسانة ورش الري
١,٥٠٠	...	تطوير مصنع السويس للمساكن الجاهزة
٢٠,٠٠٠		

EMBASSY OF FINLAND

سفارة فنلندا بالقاهرة

التخصيصات الجديدة لعام ١٩٨٦:

مليون مارك فنلندي

١,٠٨٠	مشروع الزراعة المكثفة في بيئة يتم التحكم فيها بمدينة السادات ...
١,٠٠٠	مشروع الخرائط الطبوغرافية في سيناء والصحراء الشرقية ...
٢,٦٥٥	مشروع تلاجة السلام ..
٢,٣٧٥	معدات خاصة لتحسين معامل القدرة ...
١,٦٥٠	معدات كهربائية لتوزيع كهرباء غرب القاهرة ...
١,٧٥٠	تصميم خطوط محولات هيئة كهربية الريف ...
—,٤٩٥	كابلات ...
١,٠٠٠	وحدة إزالة الملحقة ...
—,٥٠٠	الدراسة الخاصة بمشروع التحكم بمنطقة القناة (الإسماعيلية) ..
—,٥٠٠	مشروع أوسيم والمانكة ...
١,٦٨٩	مشروع تحسين الخدمات الصحية ببا ...
٢,٨٠٦	مستشفى سيناء ...
١,٠٠٠	مشروع تطوير ترسانة ورش الرى ...
١,٥٠٠	تطوير مصنع السويس للساكن الجاهزة ...
٢٠,٢٠٠	

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/ رئيس الجمهورية رقم ٤١٥ لسنة ١٩٨٦ الصادر بتاريخ ١٠/٤/١٩٨٦ بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل لمنحة قيمتها ٢٠ مليون مارك فنلندي لعام ١٩٨٦ الموقع في القاهرة بتاريخ ١٣/١٣/١٩٨٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية فنلندا؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٢/٢٧/١٩٨٦ ؛

وعلى تصديق السيد/ رئيس الجمهورية بتاريخ ١٢/٣٠/١٩٨٦ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل لمنحة قيمتها ٢٠ مليون مارك فنلندي لعام ١٩٨٦ الموقع في القاهرة بتاريخ ١٣/٣/١٩٨٦ ، ويعمل به اعتبارا من ١٢/٤/١٩٨٦ ؛

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد الجيد